

## V. Reparatur und Wartungen

Alle Reparaturen Des BISTABLES IMPULSRELAIS BR-10 führt nur der Hersteller durch. Das Gerät ist wartungsfrei.

## VI. Garantie

Die Garantiedauer beträgt 36 Monate nach Kaufdatum. Die Garantie wird um eine etwaige Reparaturzeit verlängert. Die Reparaturen werden vom Hersteller unentgeltlich vorgenommen wenn der Kunde die Ware dem Hersteller liefert. Unsachgemäße Handhabung und/oder selbständige Veränderungen am Gerät führen zum Garantieverlust.



[www.mart-electronics.eu](http://www.mart-electronics.eu)



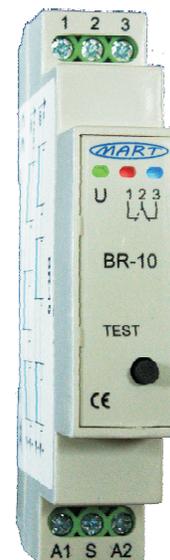
Made in EU.



Der Hersteller bestätigt, Des BISTABLES IMPULSRELAIS BR-10 die folgenden Richtlinien der EU erfüllt:

- Richtlinie LVD 2014/35/EU - Niederspannungsrichtlinie vom 26. Februar 2014
- Richtlinie EMV 2014/30/EU - Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit vom 26.

Zum Zwecke des Umweltschutzes, darf ein verbrauchtes elektronisches und elektrisches Altgerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte müssen an den entsprechenden Recycling Stellen entsorgt werden. Sie können auch an den Hersteller auf eigene Kosten zurückgesandt werden. Nähere Informationen zur Altgeräteentsorgung erhalten Sie im Internet bei Ihren Stadtversorger bzw. bei dem Hersteller/Verkäufer.



MART

Made in EU

## BISTABLES IMPULSRELAIS BR-10



3 Jahre  
Garantie

### Bedienungsanleitung

#### I. Anwendung

Das BISTABLE IMPULSRELAIS BR-10 dient zum Ein- und Ausschalten des Empfängers mit einer Impulstaste (z. B. einem einpoligen Klingelschalter). Jedes weitere Drücken der Impulstaste bewirkt eine Änderung des Status des ausführenden Relais. Wenn der Empfänger eingeschaltet war, wird der Empfänger durch kurzes Drücken der Taste ausgeschaltet und umgekehrt.

Das BISTABLE IMPULSRELAIS BR-10 ermöglicht das Ein- und Ausschalten des Empfängers mit vielen parallel geschalteten Impulstasten. Dies bedeutet, dass der Empfänger von überall aus ein- und ausgeschaltet werden kann.

Das BISTABLE IMPULSRELAIS BR-10 kann mit einer unbegrenzten Anzahl parallel geschalteter Impulstasten (ohne Hintergrundbeleuchtung) und einer begrenzten Anzahl impulsbeleuchteter Tasten arbeiten.

#### II. Eigenschaften des BISTABLEN IMPULSRELAIS BR-10

- >> kurze Reaktionszeit auf das Drücken von <50ms
- >> kurze Standby-Zeit für das nächste Drücken <200 ms
- >> hohe Schaltleistung - 16A (4000 W), 250VAC
- >> hoher Einschaltstrom - Widerstand gegen 100 A Stoßstrom
- >> Verbindungsfreiheit:
  - > potentialfreie-Relaiskontakte (ein Schliesser Kontakt - NO, ein Öffner Kontakt - NC) galvanisch getrennt, was Verbindungen in verschiedenen Konfigurationen ermöglicht
- >> Informationsbeleuchtung (LED):
  - > Grüne LED - Anzeige der 230-V-Wechselspannung an den LN-Klemmen
  - > LED rot - Signalisierung der Schließung der Kontakte 1-2
  - > Blaue LED - Signalisierung der Schließung der Kontakte 2-3
- >> Montage auf 35 mm DIN-Schiene.

Das BISTABLE IMPULSRELAIS BR-10 verwendet ein spezielles OMRON G2RL-1-E-HR-Relais, mit dem verschiedene Arten von Beleuchtungslampen geschaltet werden können. Das spezielle Design des Relais ermöglicht ein effektives Schalten von Lampen mit einem Einschaltstrom von bis zu 100 A.

### III. Installation

Das BISTABILE IMPULSRELAIS BR-10 darf nur von einer Person angeschlossen werden, die zum Betrieb elektrischer Anlagen befugt ist. Denken Sie daran, die richtige Sicherung zu wählen.

Auf der Vorderseite des BISTABILEN IMPULSRELAIS BR-10 befinden sich drei LED-Anzeigen: grün, rot und blau.

An den Seitenwänden des BISTABILEN IMPULSRELAIS BR-10 befinden sich: Anschlussplan und Betriebseigenschaften.

So schließen Sie das BISTABILE IMPULSRELAIS BR-10 an:

1. Stellen Sie sicher, dass das elektrische System ausgeschaltet ist
2. Schließen Sie das BISTABILE IMPULSRELAIS gemäß dem Diagramm (Abb. 2, Abb. 3) in den folgenden

Optionen an:

- > S1 Steuersignal von L Leitung
- > S1 Steuersignal von N Leitung.
- > bei Verwendung der Klemmen 1-2 – werden nach dem Einschalten die Empfänger ausgeschaltet
- > bei Verwendung der Klemmen 2-3 – werden nach dem Einschalten die Empfänger eingeschaltet

3. Schalten Sie die Versorgungsspannung ein:

- > Die grüne LED leuchtet auf
- > Nach 1 s blinken rote und blaue LED
- > Nach 3 Sekunden leuchtet die blaue LED auf, was auf geschlossene Kontakte 2-3 hinweist

4. Drücken Sie die TEST-Taste

- > Die blaue LED erlischt und die rote LED leuchtet auf
- > Die Kontakte 2-3 werden geöffnet und die Kontakte 1-2 werden geschlossen

5. Funktion mit Impulstaste prüfen

- > Bei jedem weiteren Drücken ändert sich der Spannungszustand am Empfänger und die LED-Beleuchtung ändert sich:
  - blau - Kontakte 2-3 geschlossen
  - rot - Kontakte 1-2 geschlossen

6. Die effizient funktionierende Installation ist betriebsbereit

7. Die Pause zwischen dem aufeinanderfolgenden Drücken sollte nicht weniger als 200 ms betragen.

Ein schematisches Diagramm des Betriebs des BISTABILEN IMPULSRELAIS BR-10 ist in Abb. 1 gezeigt.

Das BISTABILE IMPULSRELAIS BR-10 kann mit einer unbegrenzten Anzahl nicht beleuchteter Tasten und einer begrenzten Anzahl beleuchteter Tasten arbeiten:

- Tasten beleuchtet mit einem typischen Neonlicht (1mA) <10 Stk.
- LED-beleuchtete Tasten (0,1 mA) <100 Stk.

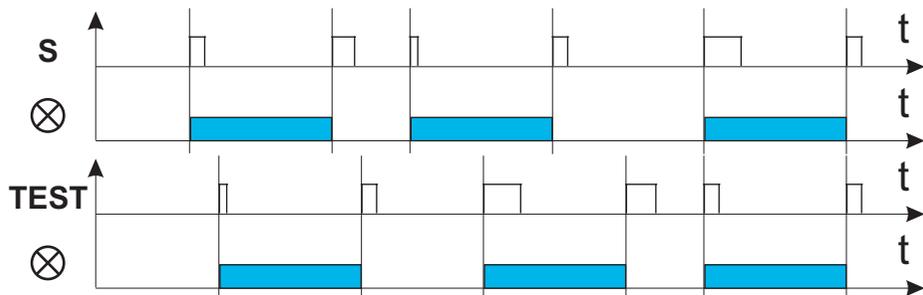


Abb. 1. Schematische Darstellung des Funktionsprinzips des BISTABILEN IMPULSRELAIS BR-10.

### IV. Technische Daten

Betriebsspannung	230 V AC, + 10%, - 15%
Frequenz	50 Hz
Maximaler Laststrom (Leistung)	
> Widerstandslast	16 A, AC1 (4 000 W)
> Glühlampen	10 A (2500 W)
> Halogenlampen	8 A (2000 W)
> Leuchtstoffröhren	8 A (2000 W)
> Energiesparlampen und LED	8 A (2000 W)
Momentaner Einschaltstrom	100A
Relaiskontakte	1 x NO, 1 x NC
Stromaufnahme	0,5 W
Kurzschlussstrom der Impulstasten	5 mA
Reaktionszeit auf die Impulstaste	< 40 ms
Zeit, wieder bereit zu sein	< 200 ms
Funktionsprüfung	TEST-Taste
Mechanische Haltbarkeit	100 000 Zyklen
Schutzklasse	IP 20
Arbeitsposition	Vertikal
Montage	1Modul 18 mm auf 35mm Din-Schiene
Querschnitt der Verbindungskabel	0,2+2,5 mm <sup>2</sup>
Arbeitstemperatur	-25...+50 °C
Gewicht	80 g

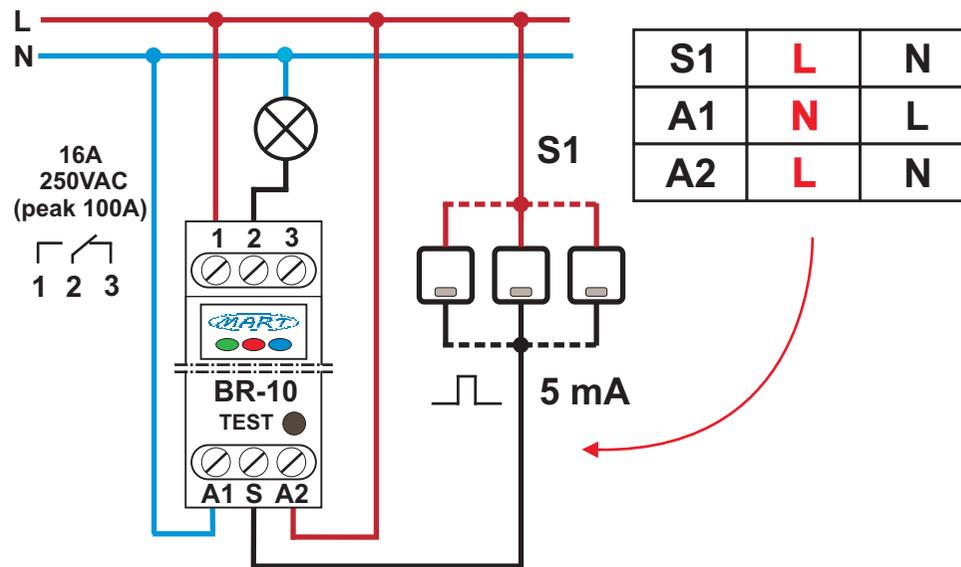


Abb. 2. Ein beispielhaftes Diagramm des Anschlusses des BISTABILEN IMPULSRELAIS BR-10 mit einer Tabelle möglicher Verbindungsvarianten.

Diagramme möglicher Varianten von BR-10-Verbindungen sind in Abb. 3 dargestellt.

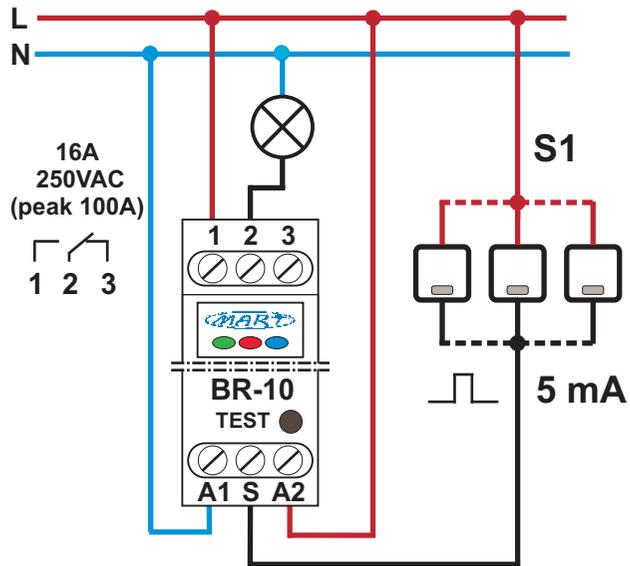


Abb. 3-1. Anschlussplan des BR-10 BISTABILES IMPULSRELAIS  
 > L-Signalsteuerung an S-Klemme  
 > nach dem Einschalten (N-L) - Empfänger ausgeschaltet

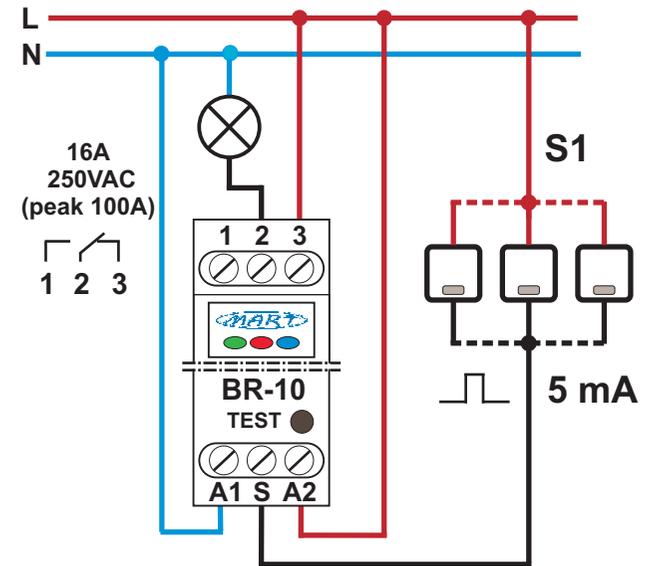


Abb. 3-2. Anschlussplan des BR-10 BISTABILES IMPULSRELAIS  
 > L-Signalsteuerung an S-Klemme  
 > nach dem Einschalten (N-L) - Empfänger eingeschaltet

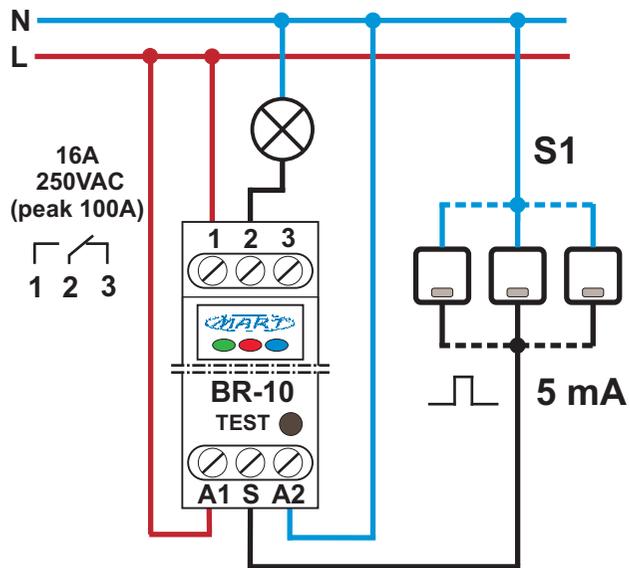


Abb. 3-3. Anschlussplan des BR-10 BISTABILES IMPULSRELAIS  
 > N Signalsteuerung an S-Klemme  
 > nach dem Einschalten (N-L) - Empfänger ausgeschaltet

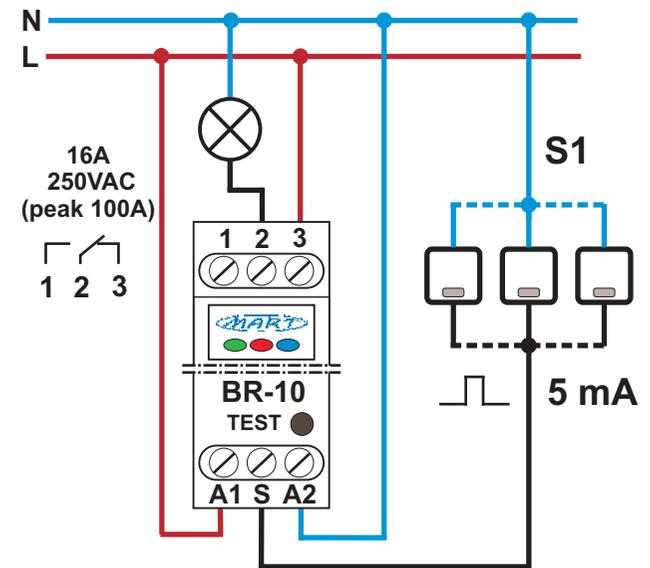


Abb. 3-4. Anschlussplan des BR-10 BISTABILES IMPULSRELAIS  
 > N Signalsteuerung an S-Klemme  
 > nach dem Einschalten (N-L) - Empfänger eingeschaltet